

opusdei.org

# 聖經和聖傳彼此相輔 相成，缺一不可

教宗良十四世在28日的例行週三公開接見活動中，繼續關於梵蒂岡第二屆大公會議文獻《天主的啟示》教義憲章的要理講授，當天省思了聖經與聖傳之間的關係。

2026年1月29日

聖傳與聖經彼此緊緊相連並相通，因為二者都由同一神泉流出，好似匯成一道江河，朝著同一目標流去”。

(天主的啟示，9號) 教宗良十四世1月28日在保祿六世大廳舉行的週三公開接見活動中，繼續關於梵二大公會議文獻《天主的啟示》教義憲章的要理講授，並以上述話語省思了聖經與聖傳之間的關係。

## 天主的話代代相傳

教宗在要理講授開始時，以兩段福音敘述為背景展開主題。第一段選自《若望福音》，在最後晚餐中，耶穌的臨別贈言：“我還與你們同在的時候，給你們講論了這些事；但那護慰者，就是父因我的名所要派遣來的聖神，他必要教訓你們一切，也要使你們想起，我對你們所說的一切。當那一位真理之神來時，他要把你們引入一切真理。”（十四25-26，十六13）第二段選自《瑪竇福音》，耶穌復活後派遣宗徒“使萬民成為門徒，教訓他們遵守我所吩咐你們的一切”。（廿八19-20）

## 聖經和聖傳

教宗表示，在這兩個以聖經敘述的場景中，表現出基督所講的話與祂的話在歷史長河中代代相傳，存在著密不可分內在聯繫。梵二大公會議指出，“聖經是天主的話，受聖神默感而寫成；而聖傳則把主基督及聖神託付給宗徒們的天主聖言，完全傳授給他們的繼承者。這來自宗徒們的傳授，於聖神的默導之下，在教會內繼續著”（天主的啟示，8、9號）。

教宗援引教父們的格言，“與其說聖經寫在書卷上，毋寧說首先寫在教會的心頭上”。如此，教會藉自己的道理、生活及敬禮，把其自身所是，及其所信的一切永垂於世，並傳遞於萬古千秋。（同上，8號）

## 信仰寶庫和教會

接著，教宗借用聖保祿宗徒致《弟茂德前書》的話，保祿說：“弟茂德啊！要保管所受的寄託。”（六20）此“寄託”在教義憲章《天主的啟示》中也可找到相應的表達，即指的

是由聖傳及聖經組成的天主聖言的唯一寶庫。這個寶庫承載著我們信仰的全部內容：教義、禮儀、倫理等。這個寶庫並非靜止不變，而是充滿活力，隨著世紀的推移，在教會中不斷發展，並對它日益深刻的理解。託付給教會保管的信仰寶庫，教會則以耶穌之名，以及在與教宗的共融中加以守護和詮釋。同時，在生活的複雜環境中，信仰的寶庫指引我們抵達天上的永恆居所。

教宗在要理講授結束時總結道：“聖傳和聖經，按天主極明智的計劃，彼此相輔相成，缺一不可，並且按各自的方式，在同一聖神的推動下，同時有效地促進人靈的救援。”（參閱：天主的啟示10號）

要理講授結束後，教宗以不同語言問候大家。他說：“我向講中文的人們致以誠摯的問候。親愛的弟兄姊妹們，願你們彼此相愛，如同主愛了你們一樣。我衷心地降福你們！”

( 梵蒂岡新聞網 )

Gaspar van Wittel: View of the Castel Sant Angelo and the Vatican seen from Prati di Castello | Wikimedia Commons, image in public domain

---

pdf | document generated automatically  
from [https://opusdei.org/zht/article/  
Sheng-Jing-He-Sheng-Chuan-Bi-Ci-  
Xiang-Fu-Xiang-Cheng-Que-Yi-Bu-Ke/](https://opusdei.org/zht/article/Sheng-Jing-He-Sheng-Chuan-Bi-Ci-Xiang-Fu-Xiang-Cheng-Que-Yi-Bu-Ke/)  
(2026年3月31日)